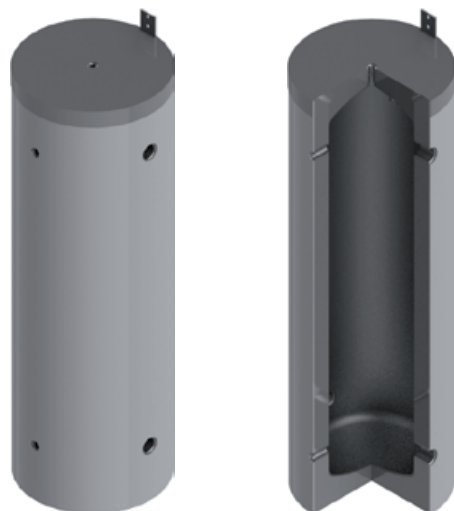


Kältepufferspeicher Buffer tank for cold water Ballon tampon pour eau froide Accumulatori di freddo PUK 50 – 100

EnEV 730.02
ErP 812/2013
ErP 814/2013
CE



Bauart Design | Structure | Struttura

Die Speicher werden aus hochwertigem Stahl nach EN 10025 gefertigt.

EN The storage tanks are made from high quality steel in accordance with EN 10025.

FR Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025.

IT Gli accumulatori sono realizzati in acciaio pregiato secondo la norma EN 10025.

Betriebsdruck / Prüfdruck Operating pressure / test pressure Pression de service / Pression test Pressione d'esercizio / Pressione di collaudo	6 bar / 9 bar
Einsatzgebiet Application Application Applicazione	10°C – 95°C

Lieferumfang Delivery | Livraison | Consegna

Bedienungsanleitung Operation manual Mode d'emploi Istruzioni per l'uso	1 x

Schutz vor Korrosion

Anti-corrosion protection | Protection contre la corrosion | Protezione anticorrosiva

Innen sind die Speicher unbehandelt. Aussen sind die Speicher mit einer PEXL Isolierung verklebt, darüber mit PU-Hartschaum direkt fix geschäumt. Die diffusionsdichte PEXL Isolierung schützt vor Schwitzwasser.

EN The storage tanks are untreated on the interior. On the exterior the storage tanks are taped with PEXL insulation and foamed directly on top with rigid polyurethane foam. The impermeable PEXL insulation protects against condensation.

FR À l'intérieur, les réservoirs ne sont pas traités. À l'extérieur, les réservoirs sont enduits d'une couche isolante PEXL fixée à la colle, et moussés par dessus avec la mousse dure PU. L'isolation PEXL étanche à la diffusion protège contre les eaux de condensation.

IT L'interno degli accumulatori non è trattato. All'esterno gli accumulatori presentano un isolamento PEXL incollato, sopra il quale viene applicata direttamente la schiuma poliuretanica rigida. L'isolamento antidiffusione PEXL protegge dall'acqua di trasudamento.

Isolierung

Insulation | Isolation | Isolamento

PU-Hartschaum + Kälteisolation

20 mm PEXL Isolierung verklebt + 30 mm PU-Hartschaum fix geschäumt. Skaimantel 5 mm mit Reissverschluss vormontiert, inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Brandschutzklasse B2. Silber. Weitere Farben nach Absprache.

Empfehlung: Einsatz bei Temperaturen >10°C und <18°C. Verhindert Bildung von Schwitzwasser.

EN Rigid polyurethane foam + cooling insulation
20 mm taped PEXL insulation + 30 mm quick-foam rigid polyurethane foam. Skai jacket 5 mm with preassembled zip, including cover plates and hood. Fire-resistance rating B2. Silver.

FR Mousse dure PU + isolation contre le froid
Isolation PEXL de 20 mm collée + 30 mm de mousse dure PU. Enveloppe en skai de 5 mm avec fermeture à glissière préinstallée, y compris rosettes et capot. Classe allemande de protection incendie B2. Argent.

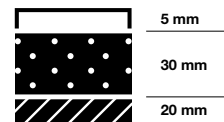
IT Schiuma PU rigida + isolamento termico
20 mm di isolamento PEXL incollato + 30 mm di schiuma PU rigida fissa. Mantello in skai da 5 mm pre-assemblato con cerniera, dotato di rosette e calotta di copertura. Classe di resistenza antincendio B2. Argento.

Recommendation: For application at temperatures of >10°C and <18°C. Prevents formation of condensation.

Recommandation: Mise en œuvre à des températures >10°C et <18°C. Empêche la formation d'eaux de condensation.

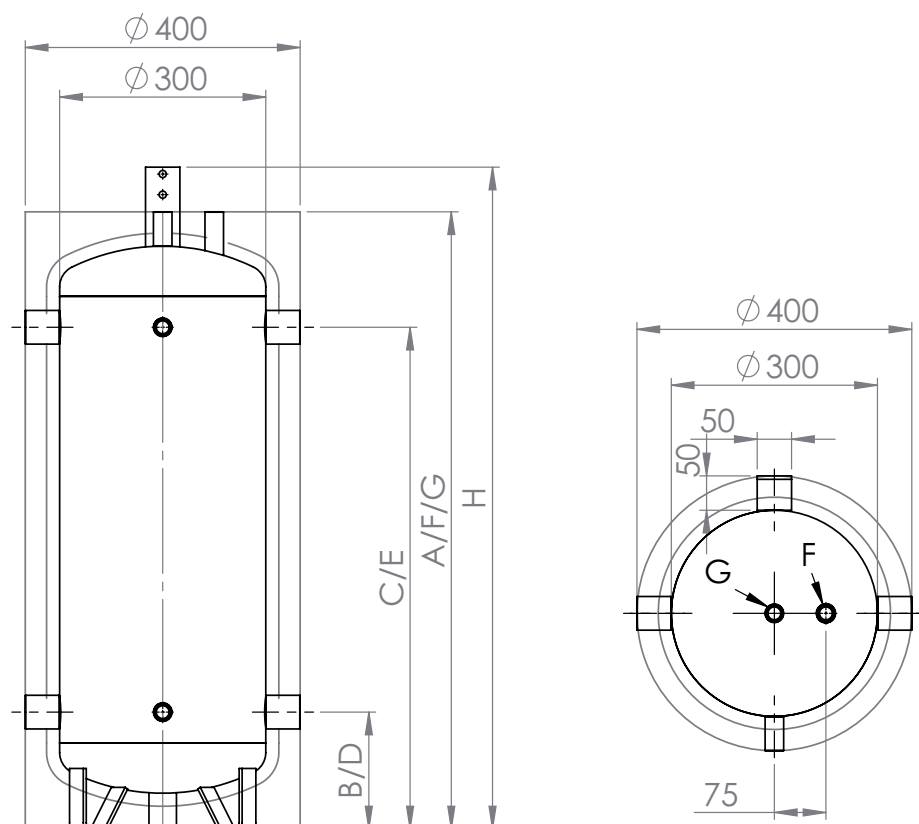
Consiglio: impiego a temperature >10°C e <18°C. Impedisce la formazione di acqua di trasudamento.

PU-Hartschaum + PEXL



Kältepufferspeicher
Buffer tank for cold water
Ballon tampon pour eau froide
Accumulatori di freddo
PUK 50 – 100

50 – 100





PUK 50 – 100

	Verwendung Usage Utilisation Uso	Dimension Dimension Dimension Dimensione	50	80	100
	Inhalt Capacity Contenance Contenuto	l	51	75	91
	Kippmass Tilted dimension Cote de basculement Altezza in raddrizzamento	mm	911	1259	1507
A	Höhe mit Isolierung Height with insulation Hauteur avec isolation Altezza con isolamento	mm	900	1250	1500
B	Rücklauf Return Retour Ritorno	 – mm	170	170	170
		G"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"
C	Vorlauf Supply Alimentation Mandata	 – mm	730	1080	1330
		G"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"
D	Fühler Sensor Capteur Sensor	 – mm	170	170	170
		G"	½"	½"	½"
E	Fühler Sensor Capteur Sensor	 – mm	730	1080	1330
		G"	½"	½"	½"
F	Fühlerhülse Sensor sleeve manchon de capteur Manicotto sensore	 – mm	900	1250	1500
		G"	½"	½"	½"
G	Entlüftung Vent Purge Sfiato	 – mm	900	1250	1500
		G"	½"	½"	½"
H	Höhe Aufhängung Height Hauteur Altezza	mm	965	1315	1565
Isolierung Insulation Isolation Isolamento			20 mm PEXL + 30 mm fix eingeschäumt 20 mm PEXL + 30 mm rigid polyurethane foam 20 mm PEXL + 30 mm de mousse dure PU 20 mm PEXL + 30 mm di schiuma PU rigida		
	Wärmeverlust Standby heat losses Pertes thermiques Perdita di calore in stand-by	kWh/24h	0.95	1.04	1.13
	ErP-Klasse ErP class Classe ErP Classe ErP		B	B	B
	Gewicht Weight Poids Peso	kg	20	25	30
	Art.Nr. Part no. Réf. Art.n.	200901...	0050	0080	0100

 Höhe
Height | Hauteur | Altezza